

CWC 020/030/040/050 2P-4P

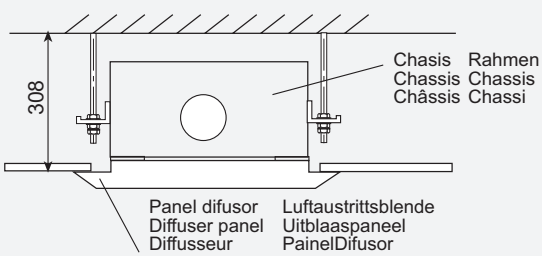


INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
 INSTALLATION AND MAINTENANCE
 INSTALLATION ET ENTRETIEN
 EINBAU UND WARTUNG
 INSTALLATIE EN ONDERHOUD
 INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

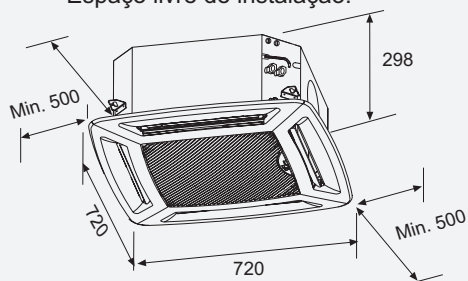


PRE-INSTALACIÓN
 PRE-INSTALLATION
 PRÉ-INSTALLATION
 EINBAUVORBEREITUNG
 PREINSTALLATIE
 PRÉ-INSTALAÇÃO

1 Altura mínima necesaria.
 Minimum height.
 Hauteur minimale nécessaire.
 Erforderliche Mindesthöhe.
 Nodige minimale hoogte.
 Altura mínima necessária.

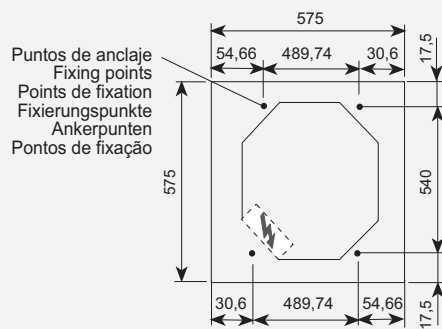


2 Espacio libre para instalación.
 Installation clearances.
 Espace libre pour l'installation.
 Zugangsbereiche.
 Installatierruimte.
 Espaço livre de instalação.

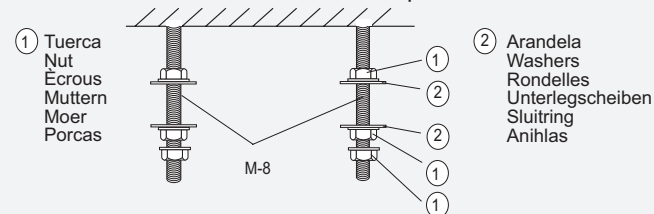


INSTALACIÓN CHASIS
 CHASSIS INSTALLATION
 INSTALLATION DU BOÎTIER
 RAHMENEINBAU
 INSTALLATIE VAN HET CHASSIS
 INSTALAÇÃO DO CHASSI

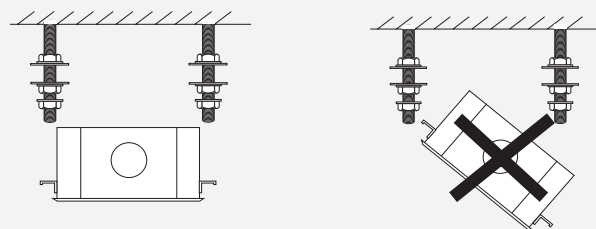
3 Marcar los puntos de anclaje.
 Marking the fixing points to the ceiling.
 Marquer les points de fixation à la structure.
 Markieren der Fixierungspunkte.
 Markeer de ankerpunten met behulp van de bevestigingsmal.
 Marcar os pontos de fixação no teto.



4 Fijar 4 varillas al techo.
 To install the suspension rods to the ceiling.
 Fixer les tiges de suspension à la structure.
 Befestigen Sie die Gewindestangen an der Decke.
 Breng de 4 staven van het in het planfond aan.
 Fixar ao teto os varoes de suspensão.



5 Comprobar que la unidad está nivelada.
 Check to ensure the unit is level.
 Vérifier que l'unité soit bien de niveau.
 Dass das Gerät absolut gerade ist.
 U moet zich ervan vergewissen dat de unit waterpas opgehangen is.
 Verificar se a unidade se encontra na horizontal.



INSTALACIÓN TUBO DRENAJE
 DRAIN TUBE INSTALLATION
 INSTALLATION TUBE D'EVACUATION
 INSTALLATION ABLAUFROHR
 INSTALLATIE ONTLUCHTINGSLEIDING
 INSTALAÇÃO TUBAGEM DE DRENAGEM



* Por seguridad instale interruptor de nivel (opcional) para desalojar el agua en cualquier circunstancia.

* For security reasons, the float switch (option) has to be installed in all cases to remove the water.

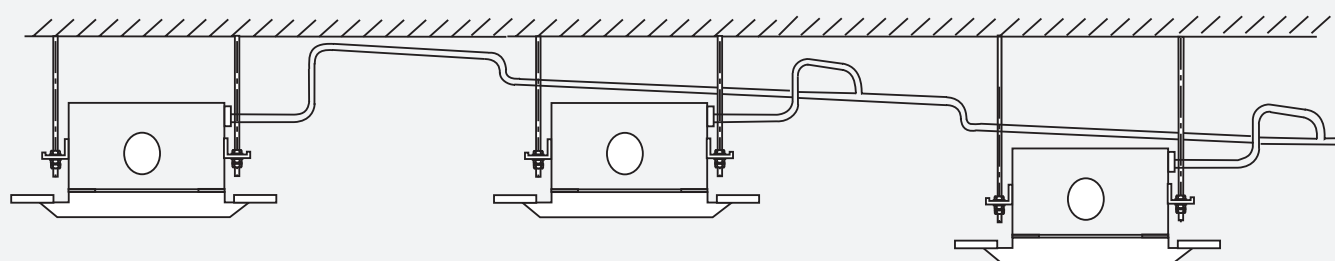
* Par mesure de sécurité, installez l'interrupteur de niveau (en option) pour déverser l'eau dans toutes les circonstances.

* Bauen Sie aus Sicherheitsgründen auf jeden Fall einen Niveauschalter (optional) ein, damit das Wasser entfernt wird.

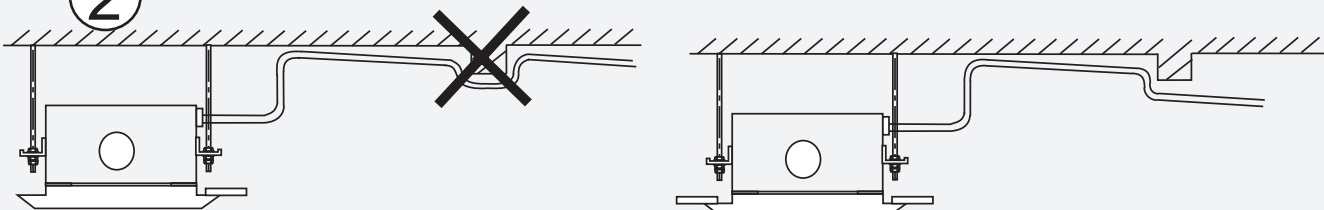
* Installeer voor de veiligheid de niveauschakelaar (optioneel) om het water onder alle omstandigheden af te laten.

* Por razões de segurança, instale o interruptor de nível (opcional) para remoção da água em qualquer circunstância.

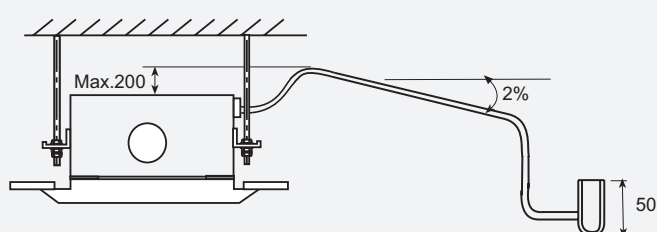
6 ①



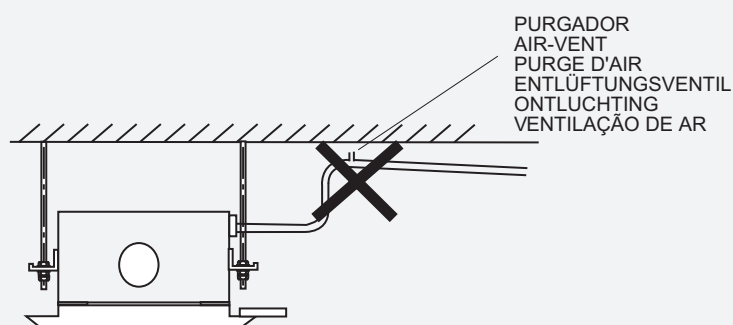
6 ②



6 ③



6 ④



PURGADOR
 AIR-VENT
 PURGE D'AIR
 ENTLÜFTUNGSVENTIL
 ONTLUCHTING
 VENTILAÇÃO DE AR

TUBERÍA DE AGUA
WATER PIPE
TUYAU D'EAU
WASSERROHR
WATERPIJP
CANO D'ÁGUA

7 **1** Sin Válvula.
Without Valve.
Sans Vanne.
Ohne Ventil.
Zonder Klep.
Sem Válvula.

1/2" G

7 **2** Con Válvula (Opcional).
With Valve (Optional).
Avec Vanne (Facultatif).
Mit Ventil (Option).
Met Klep (Optioneel).
Com Válvula (Opcional).

Conexión eléctrica de la válvula.
Valve electrical connection.
Câble d'alimentation de la vanne.
Elektrischer Anschluss Ventil.
Elektrische aansluiting van de klep.
Ligação eléctrica da válvula.

Válvula de regulación de agua.
Water control valve.
Vanne de regulation d'eau.
Wasserregelventil.
Klep voor de waterregeling.
Válvula de controlo de água.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA
ELECTRICAL INSTALLATION
INSTALLATION ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS
ELEKTRISCHE INSTALLATIE
INSTALAÇÃO ELÉCTRICA

8 **1**

① Entrada de cables de alimentación eléctrica (3x1.5) y conexión al control remoto (8x1.5).
Power supply cable entry (3x1.5) and remote control connection (8x1.5).
Entrée des câbles d'alimentation (3x1.5) et raccordement à la commande de contrôle (8x1.5).
Elektrische Eingänge, Stromversorgung (3x1.5) und Verbindung Fernbedienung (8x1.5).
Ingang van de voedingskabels (3x1.5) en aansluiting afstandsbediening (8x1.5).
Entradas de ligações eléctricas, alimentação de corrente (3x1.5) e controlo remoto (8x1.5).

② Regleta de conexión, de alimentación eléctrica a la unidad.
Terminal plate, power supply of the unit.
Bornier, alimentation électrique de l'unité.
Klemmleiste, Stromversorgung zum Gerät.
Aansluitblok, van de stroom aan de unit.
Placa de terminais, alimentação eléctrica da unidade.

③ Elementos eléctricos y placa de control (según versiones).
Electrical elements and printed circuit board (depending on version).
Éléments électriques et plaque à circuit imprimé (selon les versions).
Elektrische elementen und Leiterplatte (Je nach version).
Elektrische elementen en printboard (in sommige versies).
Elementos eléctricos e placa de circuito impresso (dependendo da versão).

!

CONEXIONES ELÉCTRICAS DEL VENTILADOR.
FAN ELECTRICAL CONNECTIONS.
RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES DU VENTILATEUR.
ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DES LÜFTERS.
ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE VENTILATOR.
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS DO VENTILADOR.

No conectar en paralelo diferentes modelos de unidades.
Different models of units should not be connected through parallel connection.
Ne connectez pas différents modèles d'unités en parallèle.
Verschiedene Geräte Modelle dürfen nicht parallel angeschlossen werden.
Schakel geen verschillende modellen van de eenheden in parallel.
Não ligar em paralelo diferentes modelos de unidades.

No conectar más de cuatro unidades del mismo modelo.
More than 4 same models of units should not be connected.
Ne connectez pas plus de quatre unités du même modèle.
Nicht mehr als vier Geräte desselben Modells anschließen.
Sluit niet meer dan vier eenheden van eenzelfde model aan.
Não ligar mais de 4 unidades do mesmo modelo.

INSTALACIÓN DIFUSOR
INSTALLATION OF DIFFUSER
MONTAGE DU DIFFUSEUR
INSTALLATION DER LUFTAUSTRISSBLENDE
INSTALLATIE VAN HET UITBLAASSYSTEEM
INSTALAÇÃO DO DIFUSOR

9 **1** Difusor de plástico.
Plastic diffuser.
Diffuseur en plastique.
Kunststoff-Luftaustrittsblende.
Diffuser uit plastic.
Difusor plástico.

4 x (M4 x 30)

9 **2** Difusor metálico.
Metallic diffuser.
Diffuseur métallique.
Metall-Luftaustrittsblende.
Diffuser uit metaal.
Difusor metálico.

4 x (M4 x 40)

MANTENIMIENTO
MAINTENANCE
MAINTENANCE
WARTUNG
ONDERHOUD
MANUTENÇÃO

10 LIMPIEZA FILTRO
CLEANING THE AIR FILTER
NETTOYAGE DU FILTRE À AIR
LUFTFILTER REINIGEN
HET FILTER SCHOONMAKEN
LIMPEZA DO FILTRO DE AR

Filtro de aire
Air filter
Filtre à air
Luftfilter
Luchtfiler
Filtro de ar

10 LIMPIEZA BATERÍA (limpiar interiormente)
CLEANING THE COIL (cleaning inside)
NETTOYAGE DE LA BATTERIE (nettoyez l'intérieur)
TAUSCHERREINIGUNG (innen reinigen)
REINIGING WISSELAAR (binnenzijde reinigen)
LIMPEZA DA BATERIA (limpar interiormente)

Bateria
Coil
Batterie
Tauscher
Wisselaar
Serpentina

Bandeja de condensados
Drip tray
Egouttoir
Tropfschale
Condespan
Tabuleiro de condensados